

EL TRADICIONALISTA

SORTIRA ELS DISSAPTES

PREU DE SUSCRIPCIÓ

Gerona. im. b. cadman	450 pessetas trimestre
Fora.	2 " "
Extranjer.	250 " "

Pago per adelantat

REDACCIÓ Y ADMINISTRACIÓ

Carrer de la Forsa, 8, baixos

Tota la correspondència al Director

Any II

Gerona 20 de Febrer de 1904.

Núm. 47

Secció Relligiosa

SANTS DE LA SETMANA

Dia 20 Dissapte, S. Sadot b. y S. Nemerí mrs.
 Dia 21 Diumenge, primer de Quaresma: Sts. Verulú, Secundí y Sirici mrs.
 Dia 22 Dilluns, La Catedral de S. Pere en Antioquia y S. Abili b.
 Dia 23 Dimars, S. Pere Damia b. y dr. y Sta Margarida de Cortona.
 Dia 24 Dimecres, Sta. Primitiva mr. Temporas.
 Dia 25 Dijous, S. Matias ap. y S. Cesari b.
 Dia 26 Divendres, N.ª S.ª de Guadalupe de Mejich y S. Porfirí. Temporas. Abst. de carn.

GUARANTA HORAS

Avuy se troban a la Capella de la Purissima Sang y dema comensan a la Catedral Basílica.



EL MASONISME A ESPANYA

Te las sevas arrels tan fonadas el Masonisme, y tan fanatisats als seus satélits, que fora impossible de moment, desterrar de nostra Patria aquesta secta malehida; si els catolichs tots, no procurem portarhi cadascu el nostre gra d'arena, contribuint a infiltrar en el cor del poble la veritable doctrina de Jesuchrist.

Gran y consolador ha sigut l'espectacle donat a Barcelona ab motiu del entusiasta miting anti-masónich iniciat per el periódich catolich-tradicionalista *El Correo Catalán*, y quins efectes han fet estremeixer de mal dissimulada rabia als periodichs portaveus del masonisme.

Entre las conclusions presentadas en el esmentat miting, he vist en la 2.ª que se acudirá a els poders públichs pera que dictin las disposicions y medis necessaris pera que sigui efectiva la prohibició de la Masoneria á Espanya, ja que

aquesta, á més d'esser enemiga de la Relligió católica que es la del Estat, preten destruir las instituciones fonamentals de la societat y la familia.

Aquesta conclusió, ha sigut l'esqué perquè agafés la ploma, no per combatrerla; si no per manifestar la poca confiança que mereixen els polichs degut á l'esperit antirelligios que predomina en la majoria de nostres governants.

Si la defensa, que el actual president de ministros señor Maura, ha fet en el Congrés a favor del P. Nozaleda, hagués donat peu á que es presentés la citada conclusió com á probable de ser atesa, dech fer notar, que axís com la minoria carlista é integrista va presentar, no fa molt temps, una proposició pera que el govern protestés dels actes salvatjes de Bilbao, y que apoyés sempre el dret dels catolichs en lo successiu, va ser rebutjada aquella proposició per l'element sectari, *inclus, per l'allavors diputat Sr. Maura*; no es d'esperar tampoch que avuy, com á jefe de govern, es digni ficar la seva atenció sobres la conclusió 2.ª, ja que no representa solsaments una protesta, si no que s'exigeixel desterro d'una secta ab la que *alls funcionarios públichs* hi tenen el seu compromís.

No será de menos recordar que quan alguns diputats demanaren s'expulsés del Congrés al *Gran Orient de la Masoneria*, el Sr. Maura, el que avuy defensa al P. Nozaleda, era qui defensava á n' en Morayta alegant, que no hi havien proves suficients per esluirsel del Congrés.

Ara més que may veurem per quin cantó llaura, al presentarli las Conclusiones del miting antimasónich.

Si no las aprova y deixa acampar per arreu el Masonisme, sabrem tots que la defensa del P. Nozaleda, haurá sigut

no més que per amor propi y per fer una vegada més notori l'indiscutible oratoria que posseix.

Si las acepta, tindrem la satisfacció de dir ben alt que desde l'aparició del Masonisme en Espanya, un sol governan s'ha lliurat del seu contagi.

PRAT Y ARBREDA.

Carnaval politico

Nos figuramos ser uno de tantos espectadores que desde la acera de la Puerta del Sol contemplaron el desfile de máscaras durante la tarde del domingo último. Los apuntes al lapiz son como siguen.

Viene una comparsa cuyo jefe va disfrazado de Presidente de gobierno con un tridente dorado; en pós de él un ministro de Estado con un legajo de papeles arrollados y un letrero que dice: «Notas cambiadas con el gran Emperador de Siberia y avisos de neutralidad española á las potencias interesadas en el equilibrio europeo». Sigue á estos dos el ministro de Gobernación vestido de guardia civil; el de Gracia y Justicia con unas balanzas cuyo fiel siempre se inclina del lado del caciquismo; el de Guerra apuntando el mauser á la luna y dando órdenes, especialmente á la artillería para que no diga esta boca es mia, mientras no nos alcance algún chispazo del conflicto ruso-japonés; el de Marina disparando telegramas á todos los arsenales á fin de que nuestros barcos se recojan á los puertos y se mantengan allá muy quedos; no fuera caso que algun torpedo extraviado del mar amarillo sin respeto á nuestros derechos y deseos de paz, viniese á destruir lo poquísimo que nos queda y á establecer un *casus belli*.

El de Obras Públicas llevando en su cerebro y en sus espaldas mil y uno proyectos y planos de puentes, carreteras, ferrocarriles y caminos vecinales, que ni él ni la generación venidera han de ver ejecutados; y por fin el ministro de Agricultura con un esqueleto á cuestas y un fardo de recibos de contribución, impuestos y gravámenes.

Detrás de esta comparsa sigue una legión de Diputados y Senadores vestidos de arlequines, saltando y bromeando á fin de meter ruido con sus cascabeles y campanillas.

Acosados por un Gran Oriente van luego un centenar, ó poco más, de canes, con gorro frigio unos, y otros con mandiles pectorales, señalando con el dedo la venerable figura de un Arzobispo; y cierra el desfile una gran bandera *Imparcial*, seguida de otras que representan la «opinión» (particular) del *Heraldo-Diario Universal-Pais-ect*, con un «sonajero» en la parte superior del palo y una perra chica, gravada en el centro del trapo, que ondea á Oriente ó Poniente según sea el resoplido de los canes. Estos, en obsequio al «triángulo» han dado tres vueltas á la farola de la Puerta del Sol, no en demanda de luz como fuera lógico, sino procurando apagarla y quedarse en la obscuridad y tinieblas, que es precisamente, lo que buscan los autores y actores de los desastres nacionales.

Después la comparsa se fué á los ministerios y los canes á sus perreras.

A. P. CONSTANTE.

Catilinas

Durant els darrers dias de Carnaval estigueren tancadas las Cortes. Aquesta si qu'és imperdonable. Tentar per Carnaval el gran teatre de la farsa!

¡Cóm l' haurán anyorat aquestos dias els pallassos de 'n Soriano, Lerrux y demás comparsa y 'l primer andarín del Congrés, en Romero Robledo!

Vamos qu' aixó no es ser conseqüent.

«La opinió no se ha enberrechinado contra el P. Nozaleda, porque haya sido traidor á la patria, sirviendo á los yanquis, ni porque haya sido cobarde, huyendo del peligro, ni porque haya sido ambicioso ni inhumano no, sino porque es fraile.»

Gracias á Deu que 'l Sr. Salmerón aquesta vegada almenys ha confessat la vritat.

Que 'n boca d' un republicá ja es cosa rara. En Lerrux y en Soriano no m' han de deixar faltar á la mateixa.

Mes, no 'ns entussiasmém per en Salmerón. Que segueix dient:

«Y fraile de la religión más negra.»

Y aquí si que l' há ben vessada. Precisament l' Ordre Dominicana no 's distingeix pel color negre, que diguém.

Més, no 's deu referir de segur al color del hábit, per alló de que *el hábito no hace al monge*, y per lo que segeix:

«Fundadora de la Inquisición, que purificaba de heregias la sangre, la carne y los huesos humanos con fuego de leña.»

Home, aixó es lo que ara 'ns fá falta á Espanya, la negra Inquisició pera acabar d' una vegada ab els que tenen l' ánima més idem qu' una xamaneya.

Altrament, Sr. Salmerón, aixó es més vell que l' anar á peu.

Aquest llenguatge jacobí 'ns recorda 'l temps de 'n Mendizábal, y á la vritat no resulta gens progressista. Y hasta otra.

Per progressista, un periódich republicá, qu' ha sortit á Banyolas, que desde 'l primer nombre al segónt ha progressat tant á reras-culas, que aquest porta fetxa anterior al primer.

Per cert que entre altrás afirmacions garrafals, ha dit que *el redentor de la mujer* no ha vingut encare.

Será qu' esperan la Redemptora, ó siga l' adveniment de la República á Espanya, quin aniversari han celebrat aquestos dias.

¡Si haurá nascut ab esquella 'l setmanari, *La República!*

El municipi de Barcelona, pera fer ecomias per la seva butxaca, vá suprimint qu' es un gust las subvencions destinadas desde temps inmemorial á funcions relligiosas.

La caritat, empró, y la devoció dels cathólichs barcelonins ha suplert aquesta deficiencia, obrint una suscripció el «Comité de defensa social»

Y aixis la festa de Santa Eularia pogué celebrarse la setmana passada ab l' esplendor dels demás anys.

Chúpate esa.

Per cert qu' entre 'ls gastos hi figuraba 'l d' una mútua de pobres cegos, que sense l' iniciativa del Comité haurian pogut donar las gracias al Ajuntament d' haverse quedat sense aquest tros de pá.

Tota la premsa masónica de Barcelona s' ha sortit de *test*, al parlar del meting antimasonich, titllantlo

de *mogiganga clerical* y no sé cuantas cosas més.

Ja ho deyam en lo nombre passat que de segur se 'ls indigestaria.

Aquesta gent del gorro frigi se veu que per tot s' acredita.

Volguent celebrar un banquet á Buenos-Aires pera festejar l' aniversari de la proclamació de la república espanyola, hi hagué grans dificultats pera organisar dit banquet, ja que cap fonda 'ls hi volia servir, per por de no cobrar.

CICERÓ

CARLINADAS

Es sens dubte, un d' els medis més á proposit de tota joventut carlista pera propagar nostras ideyas la publicació de Setmanaris portaveu de ditas societats.

Aixís, el veurer que nostres companys de Madrit se preparan pera publicar la «Bandera Nacional» no podem menys que alegrarnos.

A Nules «Castelló» acaba de constituirse la Junta de la Joventut habenthi assistit els Quefes regional y provincial.

Regná gran ordre y entussiasme per part de la nombrosa concurrencia, que tingué ocasió de aplaudir á tots els oradors.

«No es hora de descansar»
A Castelló de la Plana ab motiu de haverse inaugurat el Circol Carlista, se celebrá un meeting, que revestí gran importancia.

Tots els oradors y principalment l' eloqüent Polo y Peyrolon foren molt aplaudits.

Després d' haverse dictat acta de procés contra l' nostre amich Director de *El Pensamiento Navarro* señor Echave-Sustaeta per un article publicat en dit periódich, la Audiencia d' aquella capital l' ha revocat.

Ens n' alegrém.

Ab motiu de haver cumplert l' Archiduesa D.^a Maria Beatriu, Augusta Mare de D. Charles VII, vuytanta anys, el dissapte passat els carlins de Barcelona celebraren una gran festa ohint una solemne missa á la Esglesia dels Sants Just y Pastor.

Presidia la numerosa concurrencia nostre respectable Quefe regional junt ab altres caracterisats carlistas.

A la nit del mateix dia va tenir lloch una hermosa vetllada en la cual 's pronunciaren importants discursos é inspiradas poesias, sent rebudas pels presents ab xardorosos aplausos.

Nostre Quefe regional doná fi al acte, llegint el telégrama que havia rebut del R., en el que doná la més coral enhorabona á tots els carlistas de nostre Regió, per las sentimentals felicitacions qu' han dirigit á s' Augusta Mare.

Felicitem á la Joventut Carlista de Mataró per la serie de conferencias qu' ha inaugurat, las que no deixan de revesti gran importancia per la precisió ab que s' ensenyan els verdaders principis de nostra propaganda.

¡Tant debó totas las joventuts s' apressurin á imitarlos!

El president del Circol Tradicionalista de Barcelona don Marián Fortuny ha rebut el següent telégrama:

«Goritz, 14 (13'10).—Mi amadísima madre agradece cordialmente felicitacion de ese Circulo.—Carlos.»

En nom d' els carlistas del districte d' Igualada, enviaren un telegrama de respectable adhesió y homenatge els senyors Puget y demás individuos de la Junta, meresquent la següent contestació:

«Goritz, 13 (13,30).—Gracias en nombre de mi querida madre y nuestra por votos y oraciones.—Carlos.»

ESPIGOLAYRE.

CRÓNICA DE ROMA

Nostre Santíssim Pare Pfo X ha publicat una notable Encíclica, fetxada el 2 d' aquest mes, ab motiu del cincuanté Aniversari de la proclamació dogmática de la Concepció Inmaculada de Maria. Essent difícil donar un extracte de dit document per sa molta extensió, farém constar que 'l Sant Pare concedeix al mon católich una Indulgencia extraordinaria en forma de Júbileu, que comensará á Roma la primera dominica de Quaresma y acabarà el dia de la festividad del Corpus, 2 de Juny. Als demás fidels de fora la ciutat de Roma, durant el temps senyalat ó be durant l' espay de tres mesos designats pel Ordinari, avans empero del 8 de Deseembre prop vinent, concedeix la mateixa Indulgencia plenaria de tots sos pecats, per una sóla vegada, aplicable á las ánimas del Purgatori. Las condicions pera guanyar aquest Júbileu son: visitar tres vegadas la iglesia Catedral, y en son defecte la parroquial ó principal, pregant per la llibertad y éxaltació de la Iglesia Católica y de la Sede Apostólica y demás fins acostumats; confessar y combregar una vegada durant el temps que 's designa y fer un dejuni de magre en qualsevol dels dies no compresos en l' Indult quaresmal.

El die 11 s' inaugura solemnement la Exposició de Belles Arts ab assistencia del Rey, acompañat del general Brusati y del almirall De Orestis. Victor Manuel visitá minuciosament totas las salas de la Exposició acompañat del Comte de Sant Martino, que li ha fet una breu ressenya dels treballs exposats.

En lo Col·legi espanyol al palau Altemps, tingué lloch el die 12 una funció dramática-musical, ab assistencia del Sr. Cardenal Vives, són protector, del Embaixador d' Espanya prop de la Santa Sede y d' una escullida concurrencia. Els alumnos representaren el drama «San Hermenegildo» y una pessa en un acte, ab música del mestre Busca, essent molt aplaudits. En los intermedis s' executaren algunas pessos chorals.

El die 16 d' aquest mes l' assamblea de la masoneria proclamá per son nou gran Mestre, successor de Nathan, al escultor, Ector Ferrari, quí ocupá la presidencia, passant després á pendre part en el banquet,

que no hi podía faltar. El diputat Engel ha sigut promogut á Mestre adjunt, per renuncia de Cafaly.

El Reverent Pere Müller, director de l' Escola Gregoriana, ha sigut nombrat Camarer Secret supernumerari. Per la Secretaria d' Estat han sigut designats també 'ls Cardenals que han de formar part de la Sagrada Congregació de la Visita Apostólica. Els elegits son: els Eminentíssim Francisco de P. Casselta, Sebastiá Martinelli, Casimir Gennari y Félix Cavagnis.

Están anunciadas las següents peregrinacions á Roma: Pel 21 d' aquest mes una de Viena; pel 27 una de francesa, d' Arras; pel 2 de Mars la nacional de Fransa; pel 12 una de Lourdes; pel 17 una d' Alemania; pel 31 una de Buda-Pest. Pel die 7 d' Abril la dels metjes católichs de Fransa; pel 8 la de Montpellier; pel 14 una d' Hungría; pel die 19 una de varias regions d' Italia y pel die 30 una de Tirolesa y altra de Polaca.

Ab motiu de votarse en la Cambra de diputats la ley sobre l' divorci, era d' esperar que passant per sobre de la rahó pública y privada y ab lo sól intent de donar gust á la francmasoneria, seria aprobada sens cap dificultad; pero no ha succehit aixís. La majoria dels diputats de la extrema esquerra s' escapá de la Cambra per no pendrer part en la votació. Es verament estrany que aqueix nombrós estol de diputats enemichs de la idea relligiosa, avesats cada die á votar sens reparo lleys contra 'l catolicisme y de protestar contra l' invasió del Papa en l' Estat laich, es estrany que fugi espantat sóls perque 's presenta una ley que en son fons no es més que un corolari y un complement de tot el restant programa liberal. S' explica no més sa conducta per l' instint de la propia conservació, ja que en les vinentes eleccions generals s' haurian quedat sens acta, puig el cos electoral no vol saberhi res ab aixó del divorci. Aqueix fenómeno que demostra la flaqueza de las conviccions psicologicas del partit que 's troba en el poder y l' abrim que separa el país d' aquells que deurian representarlo, es molt consolador per altra part, puig demostra una gallardia en l' esperit públich que no s' havia notat de més de cuarenta anys enre. Si sempre que 's tracta de presentar una ley incíua els diputats fugissen com aquesta volta, quants mals y prejudicis podrian evitarse en aquesta despreciada Italia!

El Pare Ehrle, jesuita, home de molta ciencia y erudició y al mateix temps especialista en la materia, ha sigut cridat á Turín, á fi d' ajudar á la restauració dels códices malmesos per l' incendi de la Biblioteca. El ministre Orlando, no sabent com ferho pera salvar aquell tresor bibliográfich, demaná al citat pare jesuita que sortís del Vaticá y anés á Turín á prestar la sua profitosa ajuda. Ab aquest motiu els periódichs liberals se revoltan furiosos, no donantse compte de que l' clero que tots los dies es acusat de fautor de l' ignorancia, sia el qui pót salvar de sa ruina las preciositats que no va destruir del tot l' incendi.

O. R.

CRÓNICA GENERAL

ESpanya

A últims del abril tindrà lloch a Sevilla, ab la aprobació del Papa y del Prelat d' aquell Arquebisbat, una Assamblea nacional de la premsa catòlica d' Espanya, pera commemorar l' quinquagèsim aniversari de la definició dogmática de la Immaculada Concepció.

El vapor «León de Oro» de 200 toneladas que ara feya la travessia de Barcelona a Mallorca, ha sigut adquirit per alguns comerciants de Sant Feliu de Guixols pera dedicarlo al comerç entre aquella ciutat, Barcelona y algunas atras poblacions de la costa.

El vehi de Calonge Joan Cama Sagué, cassant en lo punt anomenat «Vives» creyentse que lo que feya mouer las brancas d' una bardissa era un merlot, dispará la seva arma ferint a Domingo Salvadó y a son fill de vuyt anys, ab quin esmor-saba. Horas més tart moría la criatura, trovantse son pare en estat grave.

CRÓNICA LOCAL

Diumenge dia 21 tindrà, lloch en el local de la Redacció la conferencia quinsenal a càrrech d' un soci de la Joventut sobre el tema «L' A-teísm».

Acte seguit se llegirá l' Reglament pel que s' ha de regir en lo successiu la Joventut, procedintse a la formació de la Junta definitiva.

El dia 13, el Rnt. Dr. D. Francisco Granés uní en matrimoni en la Esglesia del Sagrat Cor d' aquesta Ciutat al nostre amich y correligionari de Banyolas D. Jaume Casellas ab la simpática Sta. de Palafrugell D^a Maria dels Dolors Sagraera.

Felicitem als desposats, desitjantlos mil prosperitats en son nou estat.

El President de la Diputació Provincial ha rebut una carta del célebre escultor d' Olot Miquel Blay, en quina li fa saber desde Paris el regalo que farà a aquesta Corporació de varias obras artísticas en agraument a la protecció que rebé de la mateixa al comensar sa carrera.

Diumenge passat se verificá en aquesta Ciutat sens cap incident, el sorteig corresponent al actual reemplás.

Ab las solemnitats de rúbrica s' efectuá dimecres passat en las iglesias parroquials d' aquesta ciutat, la ceremonia de l' imposició de cendra als fiels, predicantse els primers sermons cuaresmals en la Catedral basilica y en la parroquia de S. Feliu.

Dintre poch s' tornarán a emprendre els treballs d' extracció de mineral de las minas de ferro de Celrá, suspesos mesos enrera.

El dia 22 del corrent s' posarán a la venta en pública subasta en la Delegació d' Hisenda d' aquesta provincia varis generos qu' han sigut objecte d' un expedient administratiu judicial.

El dia 29 tindrán lloch altras varias subastas en las aduanas de Portbou y del Perthus.

S' ha comensat a enderrocar els tros de muralla que va desde el portal de Figuerola al desaparegut portal de Alvarez. Sembla que l' alcalde Sr. Ciurana té el projecte de convertir en un passeig els terrenos que ocupan dita muralla y fossos. Per ara s' aprofita de las terras la companyia del Ferrocarril de Fransa, que li serveixen pera aixamplar la via.

No compreném com l' Ajuntament l' ha autorizada pera extraure eixes terres, que bon servey farían pera terraplenar els fossos, puig ben pocas atencions se mereix la Companyia del ferrocarril que s' apropiá terrenos de la ciutat y ha convertit en camps de maniobras lo carrer de Sta. Eugenia y la Ronda de Ferrán Puig, causant las consegüents molestias y perjudicis al públich.

Ha pres possessió del càrrech de Verificador de contadors de gas d' aquesta provincia, ab caràcter d' interí, l' Enginyer Industrial don Joan Amigó y Ragals.

El passat diumenge tingué lloch l' enterro de la virtuosa mare del Iltre. Sr. D. Antón Ayarra, canonge de aquesta Santa Iglesia Catedral. Acompañém al nostre respectable amich en la seva justa pena y preguém al Senyor per l' etern descans de la finada.

DE LA PROVINCIA

El passat diumenge dia 7 tingué lloch a Banyolas la terminació dels sants exercicis que pera las donas s' han fet en la Iglesia Parroquial predicant el P. Aguilera. En aquet dia hi concorregueren també els homes, puig el sermó anava encaminat en bona part a donar consells práctichs als pares respecte als enemichs de la pau de la familia, cridant l' atenció dels catòlichs banyolins contra un periódich que aquí s' publica, denominat *El Republicano* y que es tot ell una asquerositat. Se repartiren uns 700 llibres entre els fidels no haventhi quasi pera ningú, ja qu' el temple establa ple de gom a gom.

Creiem que haurán esset de gran profit aquets sants exercicis.

En la tarde del mateix diumentge a las 3, en la Joventut Católica de la mateixa població, se celebrá la segona conferencia de la serie que s' han organitzat y que han sigut molt ben rebudas. Aquesta vegada, el discurs estigué confiat al Rnt. M. Oliver, de al *Casa Missió*, el qui ab gran elocüencia descrigué l' espectacle hermós del nou jorn de la patria, després de las tenebras de la més horrorosa de las nits y alentá als catòlichs per vencer en la lluyta

de aquest mon, lluyta tremenda quina victoria no pot faltar al be. La nombrosa concurrencia aplaudí al conferenciant el qual fou felicitat per son hermós discurs. Sembla que s' tracta de donar a aqueixa conferencia un caràcter marcadament popular a fi de que hi concorrin principalment els obrers. Felicitem als organitzadors de aquestos actes.

En la reunió de la Federació Agrícola Catalana Balear que tingué lloch el dia 3 del corrent, s' obrí la suscripció pera commemorar la memoria de D. Carles Mir, y se acordá enviar unas fulles impresas a todas las entitats agrícolas Catalanas.

Se nombrá una comissió composta dels Srs. D. Francisco de P. Bergés, D. Antón de Espona y D. Jaume Maspons pera que treballin a fi de evitar que en la legislació s' confongui el contracte de societat, altrament moriria una institució agrícola que ha sigut l' anima de nostra vinicultura y de la gran part de nostres cultius, precisament en una época en que las societats agrícolas francesas recullen datos pera establir aquesta forma de contractes en son país.

El Sr. Reventós se encarregá d' estudiar aquet problema en el Congrés de Valencia.

El temporal d' aquestos dias ha causat perjudicis de consideració en las poblacions de la costa. Se calcula que solament a Calella y a Canet de Mar ha fet caure més de vint milions de taronjas, havent quedat el sol completament encatífat d' aquell fruyt. Els mariners també están de desgracia, puig fa més de quinze dies que no han pogut anar a la pesca. El mal temps persisteix y la fret no porta trasses d' acabar doncs el Pirineu se troba tot cobert de neu aixis com també el Montseny, sobre tot en las alturas de Santa Fé.

A JESUS INFANT

Deu del imperi,
font del amor,
vulgau venirhi
dins lo meu cor.

Rey de la gloria,
jo vos estimo;
dins ma memoria
gravat us tinch.

Passions me roban
lo dols repós,
sol quan me troban
aydume Vos.

Aconhortaume,
Nen estimat,
lo cor sanáume,
que l' tinch llugat.

Flor sense espinas,
manná del cel,
de flors divinas
dáume l' anhel.

Vulgau tornarme
la dolsa pau
y encaminarme
cap el cel blau.

ANTONI DOLTRA.
Febrer, 1904.

LLIBRES REBUTS

TART

Treball literari, de Prudenci Bertrana

No tenia pas ganés d' ocupar-me d' aquesta noveleta, i no perquè sigui cosa que no s' ho valgui la pena, sinó perquè parlar d' un llibre que ja fa temps ens fou remés a la redacció, i del quin se n' han ocupat alguns diaris, resulta, la vritat, una mica tart, a més de que hi ha una altra raó, i es l' amistat que m' lliga am l' autor, i aquesta es la més poderosa per mi, puig encara que fassi temps que l' llibre fou publicat, tractanse d' una obra d' un escriptor de nostra ciutat, sempre es d' actualitat el parlarne, principalment si l' autor es novell en l' art de la ploma i es de la válua de n Bertrana.

Així, doncs, no més em cal felicitar al amich i dirli que fou merescuda la distinció am que l' honrá l' Certám dels Joés Florals d' Arenys de Mar, puig l' obreta es escrita am llenguatge forsa pulit, i am certa intenció que dona a la forma un fondo molt simpátic i atractiu, que ns prepara pera entrar en el fondo del argument.

Aquest, en aqueixa noveleta, no es complicat; es senzill; un cas comtants n' hi han en la vida del home; i encare que té algún toc un xic relliscós, moralment parlant, pot dirse que es una nota artísticament dibuxada.

Agraim l' eczemplar que l' autor s' ha servit remetre ns.



Si voleu conservar vostra salut, fumeu l' acreditat é higiénich

PAPER JORDA

Secció Recreativa

TARJETA

Maria Esa de Gulla

Formar ab aquestas lletras el nom d' un drama catalá.

Un voluntari.

ENDEVINALL

¿Qué hi há al mitj de Paris?

Un estremenyo.

MERCATS

La Bisbal 29 Jener de 1904. —Blat (quartera de 80 litres) 17 pessetas. —Mestall, 15. —Ordi, 10. —Cibada, 9. —Bessas, 14. —Mill, 15. —Panís, 17. —Blatdemoro, 9'50. —Lluvins, 9. —Fabas, 15. —Fabons, 15. —Fasolas, 28. —Fasols, 32. —Vi (la carga) 32. —Oli vell (mallat) 11. —Id novell id, 10'50.

Imprenta de J. Franquet. Gerona

SECCIÓ DE ANUNCIS

La Previsió Nacional

Companyia espanyola de segurs contra incendis

Domiciliada a Barcelona

Plassa de Santa Ara, 9, 1.^a

Sub-director en aquesta provincia

Joaquím Font y Fargas

ABEURADORS, 7, 2.^a

Representacions de tota classe, s'atmen ab condicions ventajosas para els representants.

F. MARESMA

ESPECIALITAT EN GUANTS

MATA Y VINYALS

PROVEEDORS DE LA REAL CASA

Licors—Anissats—Champans

Vins generosos. Vins de taula

Abeuradors, 3.—Gerona

Casa Grandia

Banyos Nous. 12. 2.^a BARCELONA

Hospedatje para Rvnts. Sacerdots y demás personas católicas. Dinar y sopar, preu tres pessetas diarias.

SE ADMETEN DISPESAS

CAIXA DE PREVISIÓ Y SOCORRO

Primera Companyia Espanyola de segurs socials

DOMICILIADA EN BARCELONA

CARRER DE BILBAO, 213

Practica aquesta importantissima Companyia el segur de accidents en las dos formas colectiu é individual, y el segur vida dotal, herencia, herencia especial, rendas vitalicias, pensions para la vellesa, etc.

DELEGACIÓ

Abeuradors 7, 2.^a—GERONA

La Neotafia

Cort-Real, 18

El nombre de enterros y funerals que serveix anyalment aquesta casa, es la seva millor recomanació.

J. de Llobet de Pastors

METJE

Ex-assistent lliure dels hospitals de Lyon y Paris Especialista en las enfermetats de la

GARGANTA, NAS Y ORELLAS

Clinica para l tractament

d' aquestas enfermetats.

Plassa de la Auriga, núm. 4, entressol

CONSULTA DIARIA

de las 9 del demati á las 4 de la tarde

La Esperanza

Companyia anónima contra incendis, explosions del gas, calderas de vapor y efectes del llamp y electricitat.

CAPITAL SOCIAL 5.000.000 PTAS.

Domiciliada en Barcelona

Rambla de Catalunya, núm. 52

DELEGAT PERA GERONA Y PROVINCIA

Francisco Clará y Vendrell

Stia. Clara, 8.—GERONA

Se sollicitan Agents para la provincia.

PERA COMBATRE

Costipats, Catarros, Bronquitis, Dengue, Tos, Ronquera, Asma y tota dolencia que previngui del aparato respiratori, prenguis l' ELIXIR OTIOL a base de Eucaliptus, Quitra, Savia de pi, y Balsem de Tolú, obtingut per destilació.

Els components d' aquest elixir molt coneguts y probats ab excelents resultats para ls senyors metjes, son la millor garantia del mateix.

Diposit en aquesta ciutat:

FARMACIA DEL DR. VIVAS

JAUME ADROHER PERA

PINTOR,

DECORADOR Y EMPAPERADOR

Nort, 10 y Hortas 13, Girona

Rosa Arqué

Place du Mercadal, LOURDES

PENSION DE FAMILLE

A l' estació pendre l tramvia eléctric del Mercadal.

Biscuits fullats

els millors en la

Drogueria de Narcís Arpa

LA BISBAL

SABATERIA MODERNA

Miquel Capella

Variat assortit de calsat de totas menas. Preus económicos.

7, ABEURADORS, 7

J. Font y Fargas

Representació de segurs incendis, accidents de vida y contra la pedregada.

Abeuradors, 7, 2.^a—Girona

FUMADORS!!

Es ja hora que vos despreocupen y no donguen credit a los que tan falsament dihen alguns fabricants poch escrupulosos atribuint n' els seus papers de fumar, propietats medicinals que no tenen ni han tingut may, dihent que es fabricat ab el such de varias plantas pectorals contra la tos,afeccions del coll, etc. explotant d' aquesta manera la bona fe dels fumadors ignocents.

Si voleu fumar bon paper demaneu PAPER CARLETS.



Premiat en l' exposició Universal de Paris 1900 y en la de Barcelona en 1888.

Se ven per tot arreu.

SABATERIA ALVAREZ

Fernando Freixas

¿Vol V. calsar ab gust y elegancia?

Visiti, donchs, aquest notable

establiment y veura complerts sos justos desitjos.

ESPECIALITAT EN LA MIDA

ASSORTIT EN CALSAT DE GOMA

S, Progrés, 8

COLMADO SABATÉS

34, RAMBLA DE LA LLIBERTAT. 34

Ostras verdes de Marennes

se reben diariament.

Gran existencia de sigrons

llegitims de «Fuente Saucó»

ESTABLECIMIENTO TIPOGRAFICO

JOSÉ FRANQUET Y SERRA

Calle de la Forsa, núm. 14, bajos

Casa fundada en el año 1830

GERONA

Con material moderno y maquinaria la más perfeccionada; acabamos de montar un nuevo establecimiento de Tipografía, que ponemos a la disposición del público y de nuestros antiguos favorecedores, pudiendo asegurarles la pronta y esmerada ejecución de todos los trabajos que se nos encarguen.

Impresión de obras, opúsculos, revistas y folletos, con ilustraciones ó sin ellas.

Tarjetas para el comercio y particulares en surtido variado y el más completo. Especialidad en toda clase de lutos.

Participaciones de misa nueva, profesión religiosa, nacimiento y enlace.

Esqueles mortuorias y recordatorios en variedad de tipos.

Invitaciones, circulares, talonarios, facturas, programas, estados, cheques, recibos, postales, billetes para sorteos y toda clase de trabajos de lujo, en colores, y económicos.

PRECIOS SIEMPRE MUY LIMITADOS

Los encargos se reciben también en la librería de

José Franquet y Serra

PLATERIA, 26.—GERONA

ARMERIA

Gayetá Carbó

Carrer de la Plateria, 30

Escopetas, revolvers y pistolas de diversos sistemas.

Reclams de totas classes, filats per cassar guatllas. Sarrons y demás articles de casa.

Pistola Brocwin de set tiros y set en diposit.

Pólvora de marcas variadas, cartutxos, etc. etc.

IMPORTANTE

Para constitución de CAPITALES y RENTAS actúase a la Agencia de segurs sobre la vida de D. Narciso Boada Guyto, calle de la Forsa, 17 1.^a GERONA.

En casos de opreció del pit ab dificultat de respirar, axís com en las bronquitis acompnyadas de tos espasmódica, la Solució de Bifosfat de Cal medicinal produceix resultats excelents.

SOLUCIÓ DE BIFOSFAT DE CAL MEDICINAL

Germans Maristas

BARCELONA (Sant Andreu de Palomar)

De venda a Girona a ca. n. J. M.^a Perez Xifra, Abeuradors; en la farmacia d' en Grau Romanaty, Progrés, 4; farmacia Vivás, Cort-Real, 17; farmacia Roca. (Antigua casa Ametller), Plassa del Oli.

Diposit: Pensionat dels Germans Maristas, Claveria, 12.